

12 | 22

LILA

Leben auf dem Lande

Auslagestellen

Fürth:

- Spielwaren-Post-Reisebüro Zeiß
- Gasthaus „Zum Odenwald“
- Kulturbühne Fürth/Ellenbach

Reichelsheim:

- Gemeinde Reichelsheim
- Bäckerei Friedrich
- Dr. Lee & Seeger
- Volksbank Odenwald
- Sparkasse Odenwaldkreis
- Post- und Schreibwaren Warga

Lindenfels:

- Burgbäckerei Gürtler

Fr.-Crumbach:

- Lange -Haus der guten Marken-
- Bäckerei Konditorei Friedrich

Beerfurth:

- Backhaus Friedrich

Lindenfels | Lautertal | Reichelsheim | Fürth | Fr.-Crumbach

Alle Hefte im Internet unter: www.lila-magazin.de



© Gerd Schwinn

LILA-Erscheinungstermine

Ausgabe 1/2023 | Feb.-März
Annahmeschluss: 3. Feb.
Verteilung: 18/19. Feb.

Ausgabe 2/2023 | März-Apr.
Annahmeschluss: 3. März
Verteilung: 18/19. März

Weihnachtszeit

Editorial

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Anzeigekundinnen und -kunden, liebe Geschäftspartnerinnen und -partner, liebe Gewerbetreibende, Vereins- und Einrichtungsvertrende,

ein die Welt sehr prägendes, für uns aber auch sehr aufregendes und spannendes Jahr neigt sich dem Ende. In einer von Herausforderungen und Veränderungen gezeichneten Zeit sind wir mit unserem neuen Magazin **Lila - Leben auf dem Lande** und vielen Ideen gestartet, haben neue Kontakte geknüpft, bestehende Geschäftspartnerschaften bekräftigt und vertieft sowie neue Wege beschritten und das Verbreitungsgebiet erweitert. Ein herzliches Dankeschön Ihnen, dass Sie uns auf unserem Weg begleitet haben und dies hoffentlich auch im neuen Jahr weiterhin tun werden.

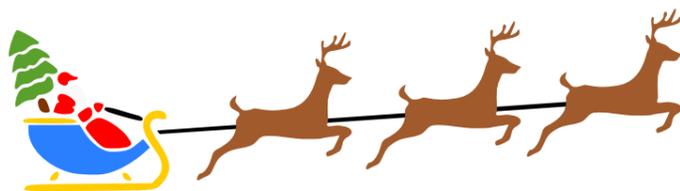
Während andere Verlage Ihren Service im Rahmen der Heimatblätter immer weiter reduzieren, wollen wir uns für Sie stark machen und Ihnen neben einem reinen Anzeigenblatt auch zunehmend mehr interessanten Lesestoff, Tipps und Ratschläge bieten. Dabei möchten wir die einzelnen Kommunen in unserem Lesegebiet mit ihrer facettenreichen Geschäfts- und Vereinswelt berücksichtigen sowie enger mit den Gewerbevereinen vor Ort zusammenarbeiten. Haben Sie interessante Informationen zu Veranstaltungen, Themen und Aktionen aus Ihrer Kommune, Ihrem Betrieb oder Verein? Dann lassen Sie es uns gerne wissen. Ebenso sind wir für Anregungen offen und haben uns für die kommenden Ausgaben die eine oder andere Neuerung überlegt.

2023 werden wir in gewohnter Weise in monatsübergreifenden Ausgaben erscheinen und entsprechend mit einer Februar/März-Ausgabe das neue Jahr beginnen. Ergänzend dazu lohnt sich ein Blick auf den Lila-Webaufritt, der um weitere Aktionen angereichert wird.

Innerhalb der einzelnen Ausgaben wollen wir interessante Firmen aus unserem Lesegebiet im Portrait vorstellen. Unsere Redaktion wird die Unternehmen und Betriebe besuchen und die jeweiligen Besonderheiten in Wort und Bild herausarbeiten. Lassen Sie sich überraschen, was darüber hinaus für die kommenden zwölf Monate geplant ist und merken Sie sich schon jetzt die Erscheinungstermine von „Lila - Leben auf dem Lande“ vor.

Das Lila-Team wünscht Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, Anzeigekundinnen und -kunden, Geschäftspartnerinnen und -partner, Vereins- und Einrichtungsvertrende, Zustellerinnen und Zusteller sowie Austrägerinnen und Austräger samt den dazugehörigen Familien fröhliche Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch in ein gesundes und glückliches neues Jahr!

Herzlichst
 Michael Goldberg (Herausgeber) sowie
 Martina Emmerich (Redaktion),
 Andrej Kulakowski (Design und Layout),
 Ursula Pfeiffer und Ramona Zimmer (Anzeigenverkauf)



Michael Goldberg



Martina Emmerich



Andrej Kulakowski



Ursula Pfeiffer



Romona Zimmer

Weihnachten im Odenwald Bräuche und Traditionen gestern und heute

LILA-REGION

Lichterglanz,

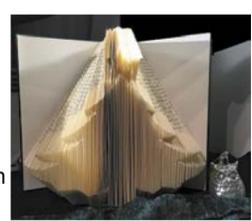
Plätzchenduft und Weihnachtslieder gehören zur Adventszeit und machen

diese für viele Menschen zu besonders stimmungsvollen Tagen. Von jeher ist Weihnachten aber auch mit regionalen Bräuchen und Traditionen verbunden, von denen die meisten mittlerweile schon fast in Vergessenheit geraten sind. Das Fest der Liebe und des Friedens gehört neben Ostern zu den bedeutendsten Feiertagen im Kirchenjahr. Die eigentliche Weihnachtszeit beginnt mit dem Advent. Advent leitet sich von dem lateinischen Wort adventus ab, das Anknüpfung bedeutet und die Zeitspanne der vier Sonntage vor dem Heiligen Abend umfasst. Im Christentum dienen diese Wochen der geistigen Vorbereitung auf die Ankunft Jesus Christus. Vielerorts wird diese Zeit auch „Stille Zeit“ genannt, da Ahnen und Vorfahren den Advent zum Fasten, zur Besinnung und inneren Einkehr nutzten. In der Vorweihnachtszeit wird nach wie vor noch gern und fleißig gebacken: Mütter oder Großmütter stellen mit dem Nachwuchs Plätzchen, Lebkuchen oder Stollen her, Freundinnen oder Frauengruppen nutzen die Backaktion für ein gemeinsames Treffen mit informativem Austausch. Auf eine lange Tradition blickt im Odenwald die Lebkuchenbäckerei zurück, die vor allem im Reichelsheimer Ortsteil Beerfurth noch gelebt wird. Die Lebkuchen, auch Honigbrot genannt, fanden schon früher weit über die Region hinaus ihre Abnehmer und waren als Geschenk für Kinder gedacht. So erhielten nach alten Überlieferungen Mädchen z. B. Lebkuchenspuppen, die Knaben Lebkuchenreiter als Geschenke von ihren Paten. Vom Elsass aus hielt der bei Groß und Klein beliebte Weihnachtsbaum im Odenwald Einzug. Vorläufer war ein immergrüner Zweig oder Buchs, der im Haus, an der Decke oder einem Türpfosten befestigt wurde, um die bösen Geister davon abzuhalten, das Haus zu betreten. Der Christ- oder Zuckerbaum – wie der Weihnachtsbaum in der Region auch genannt wurde – war früher mit Äpfeln, Birnen, Nüssen sowie Papierblumen geschmückt. Die bunten Glaskugeln wie wir sie heute kennen, kamen genauso wie die Lichter, Lametta und Engelshaar erst viel später als Baumschmuck hinzu. Auch heute noch kommt dem Weihnachtsbaum eine wichtige Bedeutung zu, ziert er doch stets die weihnachtlich geschmückten Räume. Bereits der Erwerb ist ein Ereignis: So kommt es heute nicht selten vor, dass die gesamte Familie einen Ausflug unternimmt, sich zum Anbieter ihres Vertrauens auf den Weg macht, um den Baum für die bevorstehenden Feiertage auszusuchen oder gar zu schlagen. Wer diesen dann wann wie schmücken darf, ist ebenfalls ein Brauch, der von Familie zu Familie verschieden ist. Ob beim Schmücken dann tatsächlich die klassischen Weihnachtstugenden – Gemeinsamkeit, Einigkeit und Harmonie – gewahrt bleiben, ist nochmals eine andere Sache und eine Frage der Vorlieben. Die einen schmücken ihren Baum gerne nach aktuellen Trendfarben und mit angesagten Materialien, andere legen Wert auf Naturmaterialien oder kleine, von verschiedenen Familienmitgliedern selbst hergestellte Dekorationen. Letztendlich gibt es aber auch zunehmend mehr Menschen, die der Natur zuliebe komplett auf einen Weihnachtsbaum verzichten. (me)

Noch auf der Suche nach kreativen Geschenkideen?

Wie wäre es mit Buchfaltkunst?

- Verschenken Sie Gutscheine für Online- oder Präsenzveranstaltungen:
 - Mordsmenüs
 - Krimirunden zur Teestunde
 - Kreatives & Biografisches Schreiben
 - Literaturnachmittage



me Redaktion Kommunikation Schreibwerkstatt
 Martina Emmerich, Goethestraße 28, 64846 Groß-Zimmern,
 Telefon: 06071-497920 oder E-Mail: emmerich@meredaktion.de

BUSTOURISTIK LANNERT

INDIVIDUELL REISEN
 Tel.: 06253 – 84444 | www.bustouristik-lannert.de

Tagesfahrten

Mi. 21.12.22	Weihnachtsmarkt Ludwigsburg	24,-€
Do. 22.12.22	Reiterlesmarkt Rothenburg ob der Tauber	24,-€
Fr. 23.12.22	Weihnachtsmarkt am See in Konstanz	29,-€
Fr. 23.12.22	Weihnachtsmarkt Strassbourg	23,-€
Di. 27.12.22	Weihnachtsmarkt Colmar o. Riquewhir	29,-€
Mi. 28.12.22	Weihnachtsmarkt Limburg	25,-€
Do. 29.12.22	Weihnachtsmarkt Traben Trarbach	25,-€
Fr. 30.12.22	Winter-Wunderland Europa Park/ Rust	89,-€
Sa. 31.12.22	Silvester in Paris erleben!	99,-€
Do. 05.01.23	Adler Modemarkt und HOLIDAY on ICE, inkl. Modenschau, Frühstück mit Kaffee satt, Mittagessen, 25% Sonderrabatt bei Adler, Eintr. Holiday on Ice PKZ	69,-€

Holiday on Ice 2023

05.01.23 – 07.01.23	08.01.23	Holiday on Ice in Frankfurt, Festhalle	inkl. E. ab 59,-€
03.02.23 – 04.02.23	05.02.23	Holiday on Ice in Mannheim, SAP-Arena	inkl. E. ab 62,-€

Konzerte 2023 (je Fahrt u. Eintritt)

30.03.23	Kastelruther Spatzen, Frankfurt Jahrhunderthalle	ab 99,-€
17.05.23	Kastelruther Spatzen, Mannheim Rosengarten	ab 99,-€
23.05.23	Howard Carpendale, Mannheim SAP Arena	ab 109,-€
24.11.23	Kerstin Ott, Frankfurt Jahrhunderthalle	ab 99,-€
04.12.23	Let's dance, Mannheim SAP	ab 119,-€

Musicals

Sa. 16.04.22 – Sa. 06.05.23 – Fr. 09.06.23 – So. 02.07.23	ALADDIN oder Tanz der Vampire in Stuttgart	versch. Preiskat. ab 129,-€
Sa. 16.04.23 – Sa. 06.05.23 – Fr. 09.06.23	TINA - Das Musical in Stuttgart	versch. Preiskat. ab 129,-€
So. 29.01.23 – Sa. 22.04.23 – Sa. 29.07.23 – So. 03.09.23	STARLIGHT EXPRESS in Bochum	versch. Preiskat. ab 129,-€

Urlaubsfahrten 2023

19.02.-26.02.23	Nordspanien - Entlang des Jakobswegs	ab 999,-€
8 Tage	Ü/HP, 4-St. Hotel, Reiseleitung in Santiago de Compostella, u.a.	
10.03.-12.03.23	Goldene Stadt Prag	ab 349,-€
3 Tage	Ü/F, 4-St. Hotel, Reiseleitung, Stadtrundfahrt	
06.04.-11.04.23	Ostern auf der Sonneninsel Elba	ab 750,-€
6 Tage	Ü/HP, 4-St. Hotel, Inselrundfahrt m. Reiseleitung, Weinprobe	
07.04.-10.04.23	75 Jahre - Oster-Überraschungstour	ab 475,-€
4 Tage	Ü/HP, 4-St. Hotel, Ausflugsfahrten, Osterpräsent, Schifffahrt	
13.04.-14.04.23	Hamburg – Musicals entdecken	ab 175,-€
2 Tage	Ü/F, 3-St. Hotel, Möglichkeit zum Musicalbesuch	
z. B. König der Löwen, Die Eiskönigin, Hamilton o. MammaMia		
17.04.-23.04.23	75 Jahre - Saisonöffnung in Kroatien	ab 750,-€
7 Tage	Ü/HP, 4-St. Hotel, Ausflugsfahrten, Schifffahrt, Fahrtenverlosung	
21.04.-23.04.23	München	ab 349,-€
3 Tage	Ü/F, 4-St. Hotel, Stadtf. Reiseleitung, Abendessen i. Biergarten	
05.05.-08.05.23	Muttertag im Harz	ab 499,-€
4 Tage	Ü/HP, 4-St. Hotel, Harzrundfahrt m. Reiseleitung, Bes. Glasbläse	
30.07.-06.08.23	Maria Alm im Salzburgerland	ab 775,-€
8 Tage oder	Ü/HP, 3-St. Hotel, Ausflugsfahrten m. Reiseleitung, Kaffee	
02.09.-09.09.23	u. Kuchen, im Hotel, Hochkönig Card, Begrüßungsgetränk	
20.10.-28.10.23	Rosas/ Spanien	ab 975,-€
9 Tage	Ü/VP, 4-St. Hotel direkt am Sandstrand von St. Margarida, Ausflüge vor Ort, Reisebegleitung, Begrüßungscocktail	

Gerne senden wir Ihnen unser Reiseprogramm für 2023. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Wir wünschen allen Kunden, Freunden, Verwandten und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes neues Jahr. Wir sagen Danke für die Treue und Ihr Vertrauen!
 Ihr Team von

Bustouristik Lannert GmbH
 Büro: Erbacher Str. 105 | D-64658 Fürth-Krumbach
 Büro: 06253 – 84444 | E-Mail: info@bustouristik-lannert.de
 www.bustouristik-lannert.de

SCHREINEREI PFEIFER GmbH seit 1840 in Winterkasten Pfeifer Bestattungen

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Hauptstraße 95 • 64678 Winterkasten • Tel. 06255 / 658
www.schreinerei-pfeifer.de • www.bestattungen-pfeifer.de

Gasthaus und Pension **Zum Römischen Kaiser**
Familie Peter Lautenschläger
64678 Lindenfels-Schlierbach, Tel. 0 62 55 / 5 75
www.zum-roemischen-kaiser.de

Gasträume im Odenwälder Bauernstil
Heimische Spezialitäten • eigene Apfelweinkellerei
Apfelwein-Museum • schöner Sommergarten
Fremdenzimmer mit Dusche, WC und Balkon

Öffnungszeiten:
Mo. + Di. Ruhetag, Mi. - Sa. ab 14 Uhr, So. ab 12 Uhr geöffnet.

Wir wünschen allen unseren Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr.

24.12. und 1. Weihnachtsfeiertag und Silvester geschlossen!

Weihnachts-Grüße aus der Region



Wir wünschen unseren Kunden erholungsreiche Feiertage

VOLK
Dein Malerbetrieb

Alter Weg 22 · 64385 Reichelsheim
06164 - 28 58 · info@maler-volk.de
www.maler-volk.de

sparkasse-odenwaldkreis.de

Frohe Weihnachten.

Ihre Sparkasse sagt „Danke“ für Ihr Vertrauen und wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes Jahr 2023.

Ein ungewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende - ein Jahr voller Herausforderungen und Einschränkungen. Aber auch ein Jahr mit Zusammenhalt. Wir danken Ihnen für die vertrauensvolle Zusammenarbeit im vergangenen Jahr und verbinden damit die Hoffnung, auch im kommenden Jahr Ihr Partner bei der Erfüllung Ihrer Ziele und Wünsche zu sein.

S
Sparkasse Odenwaldkreis

facebook.com/sparkasseodenwaldkreis
instagram.com/sparkasseodenwaldkreis
Blog: sparkasse-erleben.de

HÖRGERÄTE WIEDHÖFT

Wir wünschen all unseren Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr. Wir möchten uns für die jahrelange Treue und das uns entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Wir wünschen Ihnen Gesundheit, Glück und ein stets gutes Hören, so dass Sie auch den kleinen Dingen im Leben Ihr Gehör schenken können.

Ihr Team von Hörgeräte Wiedhöft GbR

Wir haben ab 24.12.2022 bis einschließlich 01.01.2023 geschlossen. Ab dem 02.01.2023 sind wir wieder für Sie da.

HÖRGERÄTE WIEDHÖFT GbR
Meisterbetrieb für Hörakustik

Staatsstraße 44a 64668 Rimbach Telefon 06253 / 97 23 95
In der Gass 12 69483 Wald-Michelbach Telefon 06207 / 923 888
Bismarckstraße 13 64385 Reichelsheim Telefon 06164 / 516 33 44

Niemand sollte an Weihnachten allein sein

Ältere Menschen an den Feiertagen miteinander beiziehen

LILA-REGION

Für viele Menschen ist die Advents- und Weihnachtszeit die schönste im ganzen Jahr. Doch alleinstehende und ältere Menschen fühlen sich nun besonders einsam und traurig, sind sie meist noch in Großfamilien aufgewachsen. Zum Fest der Liebe kommen nach wie vor sämtliche Familienmitglieder und Freunde zusammen – von denen bei Senioren etliche nicht mehr am Leben sind oder zu weit entfernt wohnen. Auch sind sie selbst häufig nicht mehr mobil genug, um entfernt lebende Verwandte oder Freunde zu besuchen. Dies zur Weihnachtszeit immer wieder vor Augen geführt zu bekommen, kann sehr bedrückend sein.

Allerdings gibt es verschiedene Möglichkeiten, um der Einsamkeit zu entfliehen: In Zeiten des Lebendigen Adventskalenders oder einer guten Nachbarschaft schauen sicherlich direkt nebenan lebende Menschen nach ihren älteren Nachbarn. Darüber hinaus bieten Kirchen, Wohlfahrtsverbände und Hilfsorganisationen Besuchsdienste an. Dies bedeutet, dass alleinstehende Menschen auf Wunsch in ihrer Wohnung oder in einer Senioreneinrichtung von ehrenamtlich engagierten Frauen oder Männern besucht werden und gemeinsam gebastelt, gesungen, gespielt oder einfach nur über Gott und die Welt geredet wird.



KOLIBRI
PFLLEGEDIENST & TAGESPFLERGE

Wir erweitern unseren Einzugsgebiet 🚗

JETZT AUCH IM LAUTERTAL!

Beratung werktags Mo - Fr: 08.00 - 16.00 Uhr • 24h Notdienst
Telefon: 06253 - 948 92 64

Tagespflege

☞ Vereinbaren Sie einen kostenfreien Schnuppertag in Fürth oder Mörlenbach!

✦ wir wünschen Ihnen ✦
FROHE WEIHNACHTEN
und ein glückliches neues Jahr



www.kolibri-pflegedienst.de




Senioren- und Pflegehäuser aus der Region wünschen ein Frohes Fest und ein gesundes neues Jahr

Wir helfen Ihnen gerne

LANDHAUS SABRINA

Pflege- und Betreuung für Senioren



Inh. Fam. Geider
Am Bahnhof 14 · 69483 Wald-Michelbach
Telefon 06207-920357 · Telefax 06207-920356
Mobil 0172-9477164
E-Mail: info@haus-sabrina.com
Internet: www.landhaus-sabrina.de

Wer selbst noch agil ist, nutzt die Vorweihnachtszeit sicherlich gern, um ein Adventskonzert, ein weihnachtliches Theaterstück oder gar eine Seniorenveranstaltung zu besuchen. Beliebte sind aber auch Bus- oder Gruppenreisen, bei denen gezielt ein bestimmter Weihnachtsmarkt angesteuert wird oder man per Flugzeug bzw. Schiff die triste Weihnachtsstimmung mit den belastenden Gedanken einfach hinter sich lassen kann.

In den regionalen Seniorenwohn- und -pflegeheimen werden verstärkt unterhaltsame Weihnachtsfeiern, Musik- und Literaturnachmittage abgehalten, die die Bewohner gemeinsam erleben können. Viele der Einrichtungen bieten zudem Kurzzeitpflegeplätze für den Fall an, dass die Angehörigen nach den Feiertagen entweder noch die andere Familienhälfte besuchen oder Skifahren wollen. Dabei entscheidet sich nicht selten ein Gast auf Zeit für einen Daueraufenthalt mit netten Gleichgesinnten. (me)

DANKE IHNEN ALLEN

für die Unterstützung und Rücksichtnahme in diesem herausfordernden Jahr 2022!

Viele Telefonate, Gespräche, Begegnungen sowie Besuche, haben das Jahr 2022 geprägt und den Alltag unserer Bewohner:innen bereichert. Wir haben gefeiert, gelacht und gesungen das erste Mal nach langen in diesem Jahr. Danke, dass so Viele mitgewirkt haben und beim Feiern dabei waren.

Trotz vieler Einschränkungen waren wir immer in Kontakt. Wir möchten Ihnen für das gute und immer wieder konstruktive Miteinander herzlich danken!

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und freuen uns, mit Ihnen, auf das Jahr 2023!

AGAPLESION JOHANNES GUYOT HAUS
Schulstr. 7a, 64658 Fürth
Tel.: (06253) 9897 0,
johannes-guyot-haus@agaplesion.de
www.hdv.agaplesion.de



AGAPLESION
JOHANNES GUYOT HAUS
WOHNEN & PFLEGEN



Seniorenpflege

„Haus Elisabeth“

Darmstädter Str. 20
64686 Lautertal
Telefon 06254 - 9303-0
www.haus-elisabeth.de

- Pflege und Betreuung in persönlicher Atmosphäre
- Vollstationäre Pflege (Dauerpflege) und Kurzzeitpflege
- Tägliches Beschäftigungsangebot
- Besondere Betreuung für Demenzzbetroffene
- Arztvisiten, Therapien, Friseur, Fußpflege und Gottesdienste
- Essen auf Rädern für die umliegenden Orte



Wir wünschen allen eine frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr!



Eine schöne **Weihnachtszeit** wünscht

Ingenieurbüro
CZ/ PKA
KOCZIAN GmbH
Sachverständigenbüro

Carl-Benz-Straße 3 | Hofweg 3
64658 Fürth/Odw. | 64385 Reichelsheim

Telefon 06253 - 930903

Fax 06253 - 930902

mail@ing-buero-czipka.de



Leistungen im Auftrag der KÜS:

- Hauptuntersuchung (HU) inkl. Abgasuntersuchung (AU)
- Einzelgenehmigungen (§ 21 StVZO)
- Sicherheitsprüfung (SP)
- Änderungsabnahmen (§ 19 Abs. 3 StVZO)
- Oldtimer-Gutachten (§ 23 StVZO)
- BOKraft (§ 41 u. 42)
- ADR-Prüfung

Kfz-Sachverständigen Leistungen:

- Unfall- und Schadensgutachten
- Fahrzeugbewertungen / Wertgutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Gasprüfungen nach DVGW 607 für Camping-Fahrzeuge
- UVV-Prüfungen

**JETZT AUCH
BEI UNS!**

Einzelgenehmigungen nach § 21 StVZO



TruckService
Odenwald

**Wir wünschen Ihnen und Ihrer
Familie ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Start ins
neue Jahr 2023**

Carl-Benz-Str. 18 • 64658 Fürth • 06253 94 77 980 • www.truckservice-odenwald.de



Kleine Auszeiten für das seelische Gleichgewicht

Dem Weihnachtsstress und Winterblues entfliehen

LILA-REGION

Gerade in der Winterzeit brauchen Körper und Seele entspannende Momente. Schließlich drücken Vorweihnachtsstress, Dunkelheit und Kälte bei vielen Menschen auf die Stimmung.

Gemäß aktuellen Umfragen fällt etwa jeder dritte Deutsche im Winter in ein spürbares Stimmungstief. Hält dieser Blues länger als zwei Wochen an und wabert das Tief in alle Lebensbereiche, sprechen Experten von saisonal abhängiger Depression, die behandelt werden sollte. „Meist ist die Erkrankung mild ausgeprägt“, sagt Dr. Sabine Köhler, Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie in Jena. Betroffene berichten dann etwa über gesteigerten Appetit und erhöhtes Schlafbedürfnis. „Sie haben Mühe, morgens aufzustehen.“

Doch kann die Depression auch mit stärkeren Symptomen einhergehen wie zum Beispiel Erschöpfung, Angstzuständen oder Konzentrationsstörungen. Spätestens dann sollte sie behandelt werden.

Es gibt allerdings verschiedene Möglichkeiten, um dem nahenden Winterblues Einhalt zu gebieten: Als erstes sollte man versuchen, Stress und Überlastung zu vermeiden. Hilfreich können hier auch Kurse für ein besseres Stressmanagement sein, die u. a. von den Volkshochschulen angeboten werden.

Darüber hinaus ist Licht ein echter Stimmungsaufheller. Eine Lichttherapie kann den Energiemangel am Morgen, der durch zu wenig Tageslicht entsteht, ausgleichen. Geräte für den Hausgebrauch sind mittlerweile einfach in der Handhabung und erschwinglich. Experten raten jedoch, nur geprüfte Apparate zu verwenden und dies auch nur nach ärztlicher Empfehlung. Die empfohlene Einheit für die Intensität des Lichts beträgt 10.000 Lux. Doch auch schon ein stimmungsvoll mit Kerzen beleuchteter Raum sorgt für mehr Behaglichkeit und trägt zum Wohlfühlen bei.

Positiv auf das seelische Gleichgewicht wirken sich zudem körperliche Aktivitäten aus – vorzugsweise an der frischen Luft. Studien belegen sogar, dass Sport ähnlich wirksam wie eine Behandlung mit Antidepressiva oder eine Psychotherapie ist. Ausdauersportarten wie leichtes Joggen oder

Nordic Walking aktivieren den Kreislauf und vertreiben das Müdigkeitsgefühl. Gerade die Winterlandschaft lädt – sofern es die Wetterverhältnisse zulassen – zu sportlichen Aktionen ein. Bei einer Wanderung oder einem gemütlichen Spaziergang durch den winterlichen Odenwald kann man die Blicke schweifen lassen, entspannen und Kräfte tanken. Ist der erste Schnee gefallen, sind bald auch besondere Rodel- und Skierlebnisse möglich. So laden u. a. die Tromm in Grasellenbach, die „Hohl“ in der Nibelungenstadt Lindenfels mit einer 200 Meter langen Strecke sowie der Modautaler Ortsteil Neunkirchen zum Schlitten fahren ein. Skilanglauf und Skiwandern sind in der Region ebenfalls sehr beliebt und viele Loipen werden für Anfänger und auch Fortgeschrittene entsprechend präpariert.

Wem der Sinne eher nach sommerlichen Temperaturen und Wellness steht, der kann sich eine kurze Auszeit in einer Saunalandschaft, Massagetherapie oder Salzgrotte gönnen oder gleich einen Thermenbesuch wie beispielsweise in der Odenwaldtherme in Bad König einplanen. Manch einer hat sich extra für die Winterzeit etwas von seinen Urlaubstagen gespart und kann nun eine Reise in sonnige, wärmere Gefilde antreten. Passende Angebote für Fernreisen halten die regionalen Reisebüros – auch kurzfristig – bereit. Die Vorfreude auf einen baldigen Urlaub heilt bereits die Stimmung auf und lässt die Zeit bis dahin leichter vergehen. (me)



Wir wünschen all unseren Kunden
Frohe Weihnachten und
viel Glück im Neuen Jahr.

bft Tanken & mehr

**Tankstelle & KFZ-Werkstatt
Brunner**

Autowäsche

Tanken rund um die Uhr

Jugenheimer Straße 33 • 64686 Lautertal / Wurzelbach
Telefon 0 62 54 / 4 31

Wir wünschen all unseren Kunden Frohe Weihnachten und viel Glück im Neuen Jahr!

www.hast-du-durst.de
Getränke Fachmarkt
MARCO BERG
TEL.: 0 61 64 571 151



Rettig verFÜRTH!

Ohne uns ist Weihnachten nur halb so schön

Neu-Neu-Neu
Besuchen Sie unseren Online-Shop

Geschenkezeit bei

ULRIKE RETTIG

www.schmuck-rettig.de
www.trauringe-rettig.de

Heppenheimer Str. 30 | Tel. 06253 948350 | 64658 Fürth i. Odenw.

Weihnachts-Grüße aus der Region



Ich wünsche dir ein wenig Glück an jedem neuen Morgen, und immer einen Augen-Blick für anderer Leute Sorgen.

Ich wünsche dir Geborgenheit. Und einen Ort zum Träumen, und wenn es Missgeschicke schneit, sie aus dem Weg zu räumen.

Ich wünsche dir: Du bleibst gesund an Körper, Geist und Seele, und dass kein ärztlicher Befund dich gräme oder quäle.

Ich wünsche dir nen guten Draht zum Schöpfer aller Dinge, und dass Er dir mit Rat und Tat stets neue Hoffnung bringe.

Ich wünsche dir im neuen Jahr, nur Schönes zu erfahren. Und was dir bisher wichtig war: Im Herzen zu bewahren.

© Roman Herberth

ALSANCAK GmbH + Co.KG

Gerüstbau Trockenbau
Verputz Vollwärmeschutz
Anstrich Tapezierarbeiten

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Metin AlsancaK

Erzbergstrasse 33 64658 Fürth/Odw. Telefax: 06253-22156
Mobil: 0160-8487669
metin.alsancaK@web.de
www.firma-alsancaK.de

Frohes Fest!
Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit.

Unsere Öffnungszeiten:

01.11.22 bis 21.12.22:	von 07.00 bis 17.00 Uhr
22.12.22 und 23.12.22:	wegen Inventur geschlossen
24.12.22 bis 31.12.22:	Betriebsferien
02.01.23 bis 06.01.23:	von 08.00 bis 17.00 Uhr
07.01.23:	von 08.00 bis 13.00 Uhr
09.01.23 bis 28.02.23:	von 07.00 bis 17.00 Uhr
an Samstagen:	von 07.00 bis 13.00 Uhr

Bauzentrum Zeiß

Bauzentrum Zeiß GmbH & Co. KG
64658 Fürth/Odenwald · Mühlstraße 6
Telefon 06253 2002-0 · Fax 06253 2002-99
www.bauzentrum-zeiss.de

Jetzt kostenlos unseren Jahreskatalog 2023 anfordern!

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachtsfeiertage!

SCHMIDT

Gemeinsam, bequem & sicher reisen.

06255/96810 | info@schmidt-bustouristik.de
Schmidt Omnibusreisen e.K.
64678 Lindenfels · Nibelungenstraße 2
www.schmidt-bustouristik.com

Ein frohes Weihnachtsfest und ein Gutes Neues Jahr wünscht

Karl Delp
Heizungs-, Sanitär- & Spenglerei GmbH

64686 lautertal · Balkhäuser Straße 22 · Tel. 0 62 54 / 5 19 · Fax 0 62 54 / 33 41

Was hilft gegen Kälte, Eis und Schnee?

HOLZWERK DELP
Wir haben Ideen mit Holz.

Fichte/Tanne · Douglasie · Lärche · Kiefer

Pellets, Briketts und Streusalz (Sackware)

Wie wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Frag' den Delp!

Holzwerk Delp GmbH · Am Sägewerk 1 64385 Reichelsheim-Beerfurth · T 06164 501290 · F 06164 5672 · info@delp.de · www.delp.de

Autohäuser aus der Region wünschen schöne Weihnachten



ODENWÄLDER REIFEN- UND AUTO-SERVICE
 Kfz-Meisterbetrieb Inh. V. Scherbei

64658 Fürth, Heppenheimer Str. 58
 Tel.: 06253/222 02 Fax: 222 04

64668 Rimbach, Schloßstraße 76
 Tel.: 0 62 53 / 8 41 45

- Kfz-Reparaturen aller Fahrzeuge
- Inspektion
- HU und AU
- Ölwechsel
- Unfallinstandsetzung
- Wintercheck
- Reifeneinlagerungs-Service

Marken-Winterreifen in großer Auswahl !!!!!

Wir wünschen all unseren Kunden angenehme Weihnachtsfeiertage und alles Gute im Neuen Jahr.

Wir sind für Sie da: Mo.-Fr. 07:30 - 18:00 Uhr
 Sa. 09:00 - 13:00 Uhr

AUTOHAUS Rössel GmbH
 Mazda Vertragshändler seit 1978

Hauptstr. 145 D 69488 Birkenau Tel: 06201 31220

www.autohaus-roessel.de

Neuwagen * Vorführwagen * Tageszulassungen * Gebrauchtwagen * Ankauf aller Fahrzeuge

Wir wünschen frohe Weihnachten!

Autohaus Bundschuh
 Mehr Auto geht nicht

Sudetenstraße 74 • 64385 Reichelsheim
 06164 515 700-0 • info@autohaus-bundschuh.de

Autohaus KILIAN

- KFZ-Werkstatt, alle Fabrikate
- Unfall Instandsetzung
- Elektronikcheck u. Klima-Service
- AU-Prüfung / HU jeden Mi. und Fr.
- Samstag geöffnet
- Reifen schnell u. günstig

Frohe Weihnacht und ein gutes neues Jahr.

64658 Fürth · Heppenheimer Straße 7
 Tel. 0 62 53 / 2 32 45 · Fax 2 32 46 · www.autohaus-kilian.de

AS AUTO SCHREIER

Wir wünschen unseren Kunden
 kuschelig warme - leuchtend besinnliche -
 himmlisch ruhige - engelschöne - rentierstarke -
 kalorienbombige Weihnachten!

Alexander Schreier
 KFZ-Meister

Nibelungenstraße 18, 64678 Lindenfels
 Tel.: 0 62 55 - 543 • Mobil: 01 76 - 62 74 91 23 • Fax: 0 62 55 - 95 92 85
 Mail: service@auto-schreier.de • www.auto-schreier.de

FÜR EIN STRAHLENDES WEIHNACHTSFEST.

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

UNSER HAUSPREIS
38.600 €

Toyota Corolla Cross Team Deutschland Hybrid: 18" -
 Leichtmetalfelgen, Toyota Smart Connect Cloud-Navigationsfunktion, Multimedia Display, digitales Cockpit u.v.m.

Kraftstoffverbrauch Toyota Corolla Cross Team Deutschland, Hybrid 2,0-I-VVT-i, Benzinmotor 112 kW (152 PS) und Elektromotor 83 kW (113 PS), Systemleistung 145 kW (197 PS), 4x2, Kurzstrecke (niedrig) 3,9 l/100 km, Stadtrand (mittel) 3,8 l/100 km, Landstraße (hoch) 4,5 l/100 km, Autobahn (Höchstwert) 6,7 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 114 g/km. Werte gemäß WLTP-Prüfverfahren. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Ehrhard GmbH & Co. KG
 Schlangenäcker 1 u. 3
 64395 BRENSBACH
 06161/2141
 autohaus.toyota.de/ehrhart

Autohaus Seyfert
 www. auto-seyfert.de

bft Tankgutscheine zu Weihnachten Winterreifen alle Marken

MEHRMARKEN CENTER

Nibelungenstr. 755 -761 / 64686 Lautertal/ Tel. 06254 94 21 13 / ah.seyfert@web.de
 Wir wünschen zum **Weihnachtsfest** besinnliche Stunden, zum Jahreswechsel und im neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.
 Betriebsferien Kfz-Werkstatt vom 23.12.-30.12.2022

Autohaus LOHBRUNNER

MITSUBISHI MOTORS

0 61 64 / 51 66 - 0

Am Lackenberg 2, 64385 Reichelsheim
 www.autohaus-lohbrunner.de

Mit den besten Weihnachtswünschen für eine besinnliche Zeit verbinden wir unseren besten Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen herzlichst unseren Kunden, Freunden und Bekannten für das Jahr 2023 viel Glück, Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit!

Auto Schwerer GmbH
 Citroën-Vertragspartner
 Alt Hoxhohl 32
 64397 Modautal
 Tel. 061 67/393
 www.auto-schwerer.de

AUTO Schwerer GmbH

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern
und Freunden FROHE WEIHNACHTEN!

Winteraktion:

Bei Ausführung zwischen Januar und Februar 2023
gewähren wir auf Innenarbeiten
5 % Winterrabatt.

Hofmann MALERMEISTER GMBH
SEIT 1899
PUTZ & ANSTRICH
TAPEZIERARBEITEN · VOLLWÄRMESCHUTZ
KREATIVE MALTECHNIKEN
TROCKENAUSBAU · BODENBELAGSARBEITEN
GUMPENER-KREUZ-STRASSE 8
64678 LINDENFELS | WINTERKASTEN
www.hofmann-putz-anstrich.de
info@hofmann-putz-anstrich.de
Tel. 0 62 55 | 5 82 | Fax 2038



FLÜGEL
HANDWERKERBEDARF GMBH
www.fluegel-handwerkerbedarf.de
Werkzeuge für den Profi
• Werkzeuge • Befestigungstechnik • Eisenwaren
★ Unseren Kunden ein
★ fröhliches Weihnachtsfest
★ und ein erfolgreiches Neues Jahr. 

Beedenkirchener Str. 55, 64686 Lautertal-Reichenbach
Telefon 0 62 54 / 94 22 60, Telefax 0 62 54 / 94 22 63
Besuchen Sie uns im Internet: www.fluegel-handwerkerbedarf.de
fluegel.handwerkerbedarf@t-online.de

Danke allen unseren Kunden für die gute Zusammenarbeit.
Ein besinnliches Weihnachtsfest, Wohlergehen und Glück für 2023.

METALLBAU:
individuell u. passgenau
■ Balkonanbauten ■ Vordächer
■ Geländer ■ Treppen ■ Tore ■ Zäune
■ Sichtschutz ■ Terrassendielen ...
Wir planen und fertigen sorgfältig, mit viel Erfahrung und wir halten die verabredeten Termine!

AUSSTELLUNGSRaum:
Hauptstraße 31A
Mörtenbach / Weiher
Wir öffnen für Sie nach Vereinbarung.

mehr im Internet:
www.kunstschmiede-altscher.de

KUNSTSCHMIEDE HEINZ ALTSCHER GMBH
Wir sind zertifiziert! DIN EN 1090
SCHLOSSEREI & EDELSTAHLVERARBEITUNG
Am Berg 14, 69509 Mörtenbach/Weiher, Tel. 0 62 09 – 17 94



 **DAS DEUTSCHE DRACHENMUSEUM LINDENFELS**

Wir wünschen allen Lindenfelsern sowie den Freunden und Besuchern aus Nah und Fern **frohe und gesegnete Weihnachten.**
Im neuen Jahr viel Glück und drachenstarke Gesundheit.

Sonderausstellung „Drachen-Spielzeug“ bis 08.01.2023

Bodenleger glauben an den Weihnachtsmann!
Frohe Weihnachten!

HEIMTEX-CENTER
Fabrikstr. 5 · 64625 Bensheim · Fon 0 62 51 / 6 27 86



Weihnachtsgrüße aus der Region



Restaurant & Pizzeria La Dolce Vita
Fam. Monteleone
Am Flutgraben 8
64385 Reichelsheim
Tel.: 06164/4025
WhatsApp: 06164/4025

Das La Dolce-Team wünscht allen Gästen und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neue Jahr!

Abholzeiten: 11:30-14:00 und 17:00-21:00
Lieferzeiten: 17:00-21:00
Öffnungszeiten: 11:00-14:30 & 17:00-22:00
Samstag ab 17:00 geöffnet
Montag Ruhetag



-Alles für Landwirtschaft und Garten-

Berufskleidung	Sämereien
Sicherheitsschuhe	Brennstoffe
Gummistiefel	Holzpellets
Speisekartoffeln	Flaschengas

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten **FROHE WEIHNACHTEN** und ein **GLÜCKLICHES** Neues Jahr.



RWG Raiffeisen Warengenossenschaft
Gersprenztal eG

Am Flutgraben 3
64385 Reichelsheim
Tel.: 06164-2235
Fax: 06164-55141

Lagerhausstraße 8
64401 Groß-Bieberau
Tel.: 06162-3398
Fax: 06162-3319

www.raiffeisen-gersprenztal.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, neues Jahr 2023

ZÖLLER
ROHRREINIGUNGSDIENST

Auf der Binn 12
64658 Fürth-Lörzenbach
www.rohrreinigung-zoeller.de

TEL: 06253 / 21760
FAX: 06253 / 930249



Vollraths Weihnachtshüttenzauber
Landmetzgerei „VOLLRATH“
seit 1870
... ein Weg, der sich lohnt!
FAHRNICH PRÄMIERT

Weihnachtspresents mit unseren Spezialitäten und Gutscheine sind noch bis Heiligabend erhältlich!

64678 Ldf.-Winterkasten - Tel.: 06255-560
Öffnungszeiten unter: landmetzgerei-vollrath.com



www.eberhardt-schokolade.de

Eberhardt
Back- und Schokoladenwaren

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen allen eine Frohe Weihnacht!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-12:00 Uhr & 13:30-18:00 Uhr | Sa. 8:30-15:00 Uhr
64385 Beerfurth • Schwimmbadstr. 3 • Tel. 06164-2231





Der „Wunschbaum“ im Agaplesion Johannes Guyot Haus erfreute sich vieler neuer Blätter mit Herzenswünschen. Foto: Agaplesion Johannes Guyot Haus

Kleine Wünsche sichtbar gemacht

Wunschbaumaktion im Agaplesion Johannes Guyot Haus

FÜRTH

Manchmal sind es Kleinigkeiten, die im Alltag Freude schenken, und manchmal sind sie ganz leicht zu erfüllen. Man muss nur davon wissen. Daher startete das seit 1993 bestehende Agaplesion Johannes Guyot Haus eine Wunschbaumaktion: Bis zum Nikolaustag konnten die rund 90 Bewohnerinnen und Bewohner der Einrichtung Papierherzen mit ihren ganz persönlichen Anliegen und Wünschen an ein Bäumchen hängen.

Beim Sichten der vielen Herzen fiel auf, dass es fast ausschließlich die kleinen Dinge des Lebens sind, die gewünscht wurden und ohne großen finanziellen Aufwand zu realisieren sind: Dass die Familie bzw. die Pflegekräfte gesund bleiben, Angehörige aus Kanada zurückkommen oder dass der Zusammenhalt bleibt wie er ist („Alle für einen und einer für alle“).

Neben den Bewohnerinnen und Bewohner hatten auch Angehörige die Möglichkeit mitzuwirken und einen Wunsch zu erfüllen. Dieser konnte – frei nach dem Motto „Nach ‚Lieben‘ ist ‚Helfen‘ das schönste Wort der Welt“ – auch außerhalb der Einrichtung umgesetzt werden.

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr

BAU UND MÖBELSCHREINEREI
WALTER MINK
 Innenausbau vom Boden bis zur Decke
BESTATTUNGSDIENST
 64686 LAUTERTAL / REICHENBACH, FALLTORWEG 17
 ☎ 06254 - 38224, FAX 06254 - 38226

Führerschein, Verbandskasten und Mautgebühren

Das neue Jahr bringt Änderungen für Autofahrende

LILA-REGION

Bereits in diesem Jahr traten verschiedene Regelungen für Autofahrende in Kraft, deren Übergangszeit zu Beginn des kommenden Jahres abläuft. Darüber hinaus ergeben sich weitere Änderungen und Neuerungen, über die die Verkehrsteilnehmenden Bescheid wissen sollten. Medizinische Masken gehören seit Corona zu unseren ständigen Begleitern. Seit Februar 2022 sind zwei medizinische Corona-Schutzmasken nun auch im Auto-Verbandskasten mitzuführen. Wer nach dem 31. Januar 2023 keine Masken in seinem Verbandskasten vorweisen kann, muss mit einem Bußgeld in Höhe von fünf Euro rechnen. Es muss jedoch kein neuer Verbandskasten gekauft werden. Es reicht, den noch gültigen um die notwendigen Masken zu ergänzen.

Wer im Winter in Skiurlaub fahren möchte, muss ab dem Jahreswechsel in Österreich mit höheren Mautgebühren rechnen. Das Zehn-Tages-„Pickerl“ für Autos kostet in Österreich 9,90 Euro, die zwei Monate gültige Variante 29 Euro. Motorradfahrer zahlen für zwei Monate 14,50 Euro und für zehn Tage 5,80 Euro. Die Vignette gibt es in Österreich auch schon als digitale Version, so dass bei einem Fahrzeugwechsel oder im Falle von Wechselnummern keine zusätzliche Vignette gekauft werden muss. In der Schweiz gibt es nur eine Jahresvignette, die vom 1. Dezember 2022 bis 31. Januar 2024 gültig ist und 40 Schweizerfranken oder 42 Euro (beim Kauf im Ausland) kostet.

2023 müssen alle Führerscheine, die vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurden, umgetauscht werden. Bei Führerscheinen mit Ausstellungsdatum bis einschließlich 31. Dezember 1998 ist das Geburtsjahr des Fahrerlaubnisinhabers ausschlaggebend. Bis zum 19. Januar 2023 sind noch die Jahrgänge 1959 bis 1964 dran, danach haben die Jahrgänge 1965 bis 1970 ein Jahr Zeit. Wer seinen Führerschein nicht rechtzeitig gegen das EU-Exemplar im Scheckkartenformat umtauscht, riskiert ein ungültiges Dokument. Zur Hauptuntersuchung müssen im kommenden Jahr Fahrzeuge mit einer rosafarbenen Plakette. Der Monat, in der die technische Prüfung erfolgen muss, ist an der oben stehenden Zahl auf der Plakette zu erkennen (z. B. „4“ für April).

Ab Januar 2023 werden die Förderprämien für E-Autos reduziert. Bis zu einem Netto-Listenpreis von 40.000 Euro gibt es eine Fördersumme von 6.750 Euro (4.500 Euro vom Staat und 2.250 Euro vom Hersteller). Bei Netto-Listenpreisen bis 65.000 Euro erhält man insgesamt 4.500 Euro Förderung. Ab 1. September 2023 können dann nur noch Privatpersonen die E-Auto-Förderung beantragen.

Als automobiles Kulturgut, sprich Oldtimer mit einem H-Kennzeichen, können Besitzer 2023 Fahrzeuge des Jahrgangs 1993 zulassen und Kfz-Steuer sparen. Dies betrifft unter anderem den Renault Twingo, den Ford Mondeo und den Porsche 993 sowie den Mazda Xedos-9. (me)

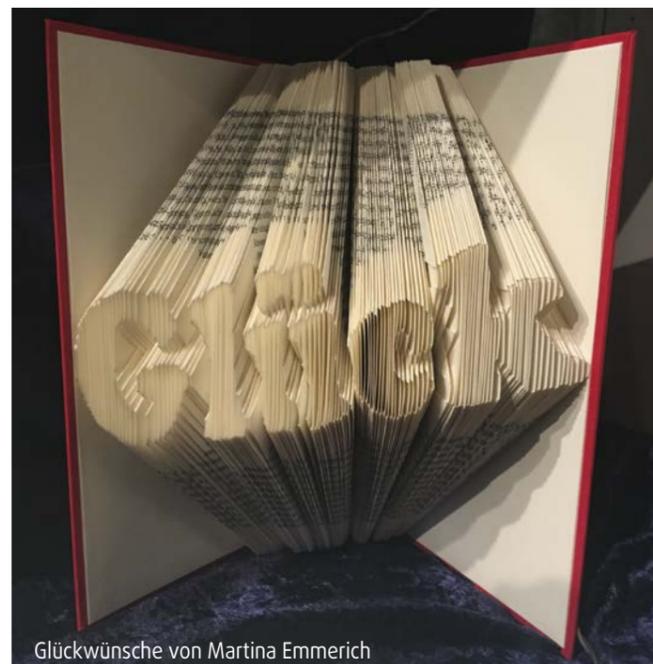
TEXTILREINIGUNG ANNAHMESTELLEN:
 MEISTERBETRIEB **Schwarz** Shop im Shop Fr. Pfahl, Fürth Heppenheimer Str. 13
 Geschenkpriese bis 31.12. RIMBACH Kinder- & Damen-Mode Seyferth, Fürth, Hauptstr. 13
Rock glatt ab € **8,80** Schneiderei Ögütü, Fürth, Heppenheimer Str. 47
Sacco ab € **10,20** Möbel & Heimtextil Riebel, Lindenfels, Burgstr. 5
Mantel Wolle ab € **18,-** Cadernheim Bauer Schreib/Spielwaren Laudertal Raidelbacher 10
 Gutes Aussehen ist wichtiger denn je. Treusch Haushalt/Eisenw. Bismarckstr. 16

GÖTZ
 NATURSTEINE

Fliesen Treppen
 Grabmale Einfassungen
 Fensterbänke Küchenarbeitsplatten

Inh. Joachim Götz · Lindenfelser Str. 3 · 64385 Reichelsheim
 Telefon 0 61 64 / 6 32 · Fax 0 61 64 / 5 51 69
 E-Mail: info@goetz-natursteine.de · www.goetz-natursteine.de

Wir wünschen allen ein friedliches Weihnachtsfest, Gesundheit und viel Glück für das Jahr 2023



Glückwünsche von Martina Emmerich

Wir wünschen unseren Patienten „frohe Weihnachten“ und einen guten Start ins Jahr 2023.



Praxis für Physiotherapie Lindenfels

Nibelungenstraße 75 · 64678 Lindenfels
 Tel.: 0 62 55/673 · Fax: 95 96 33
 E-Mail: physio-lindenfels@outlook.de

Claudia, Eric und Marlene

Die Praxis ist vom 23.12.22 - 9.1.23 geschlossen.

Strohmenger
 Bus + Reisen

Carl-Benz- Str. 1, 64658 Fürth | Tel.: 06253-22260
 www.Strohmenger-Reisen.de

Urlaubsreisen 2022/2023

- 27.12.22 – 21.23 Silvester in der Chiemsee- Alpenregion/ Bayern ... Rohrdorf am Inn 7 Tage
 6x ÜN/HP (reichhaltiges Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen, 1x als bayerisches Schmankerlbuffet) im Hotel + Gästehaus in Rohrdorf, Begrüßungsgetränk, Teilm. am Silvesterabend mit Live Musik- Getränkegutschein- Silvestergalamenü und einem Glas Sekt um Mitternacht, Katerfrühstück, Bayerischer Abend mit Live Musik, Ausflug Tirol mit Kutsch- bzw. Pferdeschlittenfahrt, Tagesausfl. mit Reisel. ins Berchtesgadener Land mit Mögl. Schifffahrt Königsee + Besuch St. Bartholomäus + Besuch Berchtesgadener Land mit Reisel. „Inntal“ mit Besuch von Wasserburg am Inn + Rosenheim, Filmabend € 745,-
- 26.2.-1.3.2023 Strohmenger's -Überraschungstour ... „Ins Blaue“ für Schnäppchenjäger... 4 Tage
 3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen) im Hotel, inkl. zwei Rundfahrten mit 1x Reiseleitung € 319,-
- 26.-31.3.2023 Saisonöffnung BLUMENRIVIERA... ein Regenbogen aus Meer und Geschichte... 6 Tage
 5xÜN/HP (Frühstücksbuffet + 4x 3 Gang Abendessen, 1x landestypisches Abendessen) im 4*Hotel im Raum Alassio, Begrüßungsgetränk, Musikabend, Ausflugsfahrten mit Reiseleitung San Remo und Ligurisches Hinterland/ Besuch einer Ölmühle- Palmenriviera mit Alassio und Albenga- Hafenstadt Genua mit Stadtführung und Möglichkeit zur Hafenrundfahrt € 499,-
- 6.-10.4.2023 Fröhliche Ostertage in Plauen .. unterwegs in Bayern, Sachsen und Thüringen 5 Tage
 4x ÜN/HP (reichhaltiges Frühstücksbuffet und 2 x 3 Gang Abendessen + 2 x vogtländisches Buffet) im zentral gelegenen 4* Hotel in Plauen, kostenl. Nutzung Sauna + Whirlpool, Begrüßungsgetränk, große Vogtlandrundf. mit Reiseleitung und Besuch des Musikwinkel- Göltzschtalbrücke, Erzgebirgsrundf. mit Reiseleitung und Besuch von Annaberg- Buchholz und Oberwiesenthal, Stadtführung Plauen, Rundf. Frankenwald mit Besuch von Bad Steben und Mödlareuth, Besuch des Osterhasen € 468,-
- 6.-10.4.2023 Ostern im Schwarzwald ...Osterhase- Wälder, Hochmoore und kleine Seen 5 Tage
 4x ÜN/HP (reichhaltiges Frühstücksbuffet + Abendbuffet) im Hotel in Baiersbrunn- Ortsteil Obertal, Rundfahrten/Besichtigungen von Baden Baden Buhlbach/ Glashütte- Nationalparkzentrum Ruhestein- Freudenstadt- Gutach/Vogtsbauernhöfe- Harmersbachtal/ Gengenbach- Rückreise über Straßburg/ Wissembourg, Besuch des Osterhasen € 458,-
- 6.-10.4.2023 Fröhliche Ostertage in und am Kaiserstuhl/ Elsaß 5 Tage
 4x ÜN/HP (reichhaltiges Frühstücksbuffet und 3x3 Gang Abendessen und 1x 4 Gang Ostermenü) im hervorragenden Hotel in Riegel am Kaiserstuhl, Begrüßungsgetränk, Besuch des Osterhasen mit kleinem Osterpräsent, Ausflugsfahrten/ Besichtigungen: Vogesenrundfahrt mit Col de la Schlucht, Baden Baden, Elsassische Weinstraße mit Besuch von Riquewihir, Schwarzwaldrundfahrt (Glottertal- Titisee- Freiburg), 1x Reiseleitung bei Rundfahrt € 458,-
- 6.-10.4.2023 Ostern im Frankenland... Osterbrunnen, gemütliche Stunden und mehr 5 Tage
 4x ÜN/HP (reichhaltiges Frühstücksbuffet + 4 Gang-Abendessen mit Hauptgericht zur Auswahl) im Gasthof, Begrüßungsgetränk, 1x Kaffee und Kuchen, abendliche Weinprobe, tägl. Reisebegleitung vor Ort, Schifffahrt auf der Mainschleife, fränkischer Abend mit Musik, Ausflüge: Fränkische Schweiz mit Osterbrunnenbesichtigung, Bamberg und Schloß Seehof, Volkach- Steigerwald- Mainschleifenschiffahrt € 485,-
- 20.-23.4.2023 Holländischer Frühling und Tulpenblüte im Keukenhof ...frühlingsfrische Seeluft, Tulpen und Glopen... 4 Tage
 3 x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen) im Hotel in Beekbergen, kostenlose Nutzung des hoteleigenen Hallenbades- Sauna- Boulefeld, inkl. Rundfahrten Keukenhof- inkl. Eintritt, Blumenkorso am 23.04.23, Hafenrundfahrt Rotterdam und Besuch des Badeort Sheveningen, Besuch einer Käserei mit Verkostung und Holzschuhmacherei, 1x ganztägige Reisebegleitung € 499,-
- 20.-23.4.2023 Tulpen- Käse- Glopen und mee(h)r Rotterdam inkl. Besuch des Blumenkorso Lisse 4 Tage
 3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen) im zentral gelegenen Hotel in Rotterdam/ Hafen, Tagesfahrt nach Lisse inkl. Eintritt Keukenhof und Blumenkorsobesuch, halbtägige Stadtführung Rotterdam, Möglichkeit zur Hafenrundfahrt Rotterdam, Besuch einer Käserei, Möglichkeit zum Besuch der Delfter Porzellanmanufaktur € 465,-

Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab.

Unser Fahrdienst:

Transfer- und Krankenfahrten und Mietwagen
 PKW und Kleinbusse bis 8 Plätze
 Handy-Nr. 0151-18867935 oder 06253-22260



Die Schauspielerinnen und Sängerinnen Christine Rothacker und Lynne Ann Williams sowie Thomas Loos am Klavier laden am 11. Januar zu einem „Biografischen Liederabend“ ins Parktheater nach Bensheim ein. Foto: Parktheater Bensheim

Biografischer Liederabend

The Black and White Songbook im Parktheater

BENSHEIM

Unter dem Titel „Biografischer Liederabend“ lädt das Parktheater am 11. Januar zu einer musikalisch-biografischen Zeitreise mit Songs und gelesenen Erinnerungen von Georg Gershwin, Duke Ellington, Billy Holiday, Nina Simone, Irving Berlin und Kurt Weill ein.

Die beiden Schauspielerinnen und Sängerinnen Christine Rothacker und Lynne Ann Williams bieten dem Publikum gemeinsam mit Thomas Loos am Klavier ein beeindruckendes zweistündiges Programm.

Dieses ist eine Hommage an sechs Künstler, die der Musik Amerikas ihren unverwechselbaren Stil geschenkt und Menschen aller Hautfarben zum Tanzen gebracht haben. So werden geschichtsträchtige Songs, zu denen Fred Astaire und Ginger Rogers stiepen, ebenso zu hören sein, wie die Story des ersten Protestsongs.

Gemeinsam wird die nicht aufzugebende Hoffnung auf Toleranz und die Freiheit der Musik, die wie keine andere Kunst, alle Menschen zusammenbringen kann, gefeiert.

Weitere Informationen zur Veranstaltung gibt es unter Telefon: 06251-1778-17 sowie im Internet unter www.stadtkultur-bensheim.de. Dort können auch Tickets für die Veranstaltung (ab 20,00 Euro) geordert werden.

nelli
HAIR DESIGN

Nelli Hermann

Hauptstr. 45a • 64658 Fürth Tel.: 06253 7772
n.hermann@nelli-hairdesign.de www.nelli-hairdesign.de

Der Geschenktipp

Schenken Sie ganz persönliche Kosmetikgutscheine, oder gönnen Sie sich selbst eine Auszeit.

ASTRID'S KOSMETIKSTUDIO
INH. ASTRID HOFFMANN • AN DER WALKMÜHLE 14
64686 LAUTERTAL/ELMSHAUSEN • FON 06251/4334
www.astrids-kosmetikstudio.de

ROSA GRAF
MALU WILZ
GEFÜHLTE SCHÖNHEIT

Kardamom-Zimt-Taler

Finnisches Plätzchenrezept

Zutaten:

- 200g Butter, weich
- 100g Zucker
- 1 Pkt. Vanillezucker
- 1 EL Rum
- 1 TL Kardamom
- 1 Msp. Zimt
- 250g Mehl
- 1 TL Backpulver
- 1 Prise Salz
- 100g Kuvertüre, Vollmilch



Zubereitung:

Am Vortag alle Zutaten - außer der Kuvertüre - in der Küchenmaschine zu einem Teig verkneten. Den Teig halbieren, zu Rollen von ca. drei Zentimeter Durchmesser formen und in Klarsichtfolie über Nacht in den Kühlschrank legen.

Am nächsten Tag Kuvertüre im Wasserbad schmelzen, abkühlen lassen und erneut erwärmen.

Den Backofen auf 175°C, Ober- und Unterhitze, vorheizen.

Teigrollen in anderthalb bis zwei Zentimeter dicke Scheiben schneiden, mit etwas Abstand auf ein Backblech legen und 10 bis 15 Minuten auf der mittleren Schiene backen.

Nach dem Abkühlen zur Hälfte in Kuvertüre tauchen und den Guss trocknen lassen. Die Plätzchen schmecken erst so richtig gut nach ein bis zwei Tagen.

Dachdecker- und Zimmergeschäft

Dacheindeckungen

HOLZBAU WOLBERT GmbH & Co. KG

Wir bieten alles aus einer Hand:
Dachisolation, Zimmer- und Spenglerarbeiten.

Am Kröckelbach 23 • 64658 Fürth • Telefon: 06253 3814 • Telefax: 06253 4443
E-Mail: holzbau-wolbert@t-online.de • Internet: holzbau-wolbert.de

Mehr als 30 Jahre Erfahrung • 24h Notdienst

Bürner VERSTOPFTE ROHRE?
Rohr- und Kanal-Service

Beseitigung von Verstopfungen aller Art • Hochdruckspülen
Saugen • Orten • Fräsen • TV-Inspektion • Wartung
Dichtheitsprüfung • Offene und grabenlose Kanalsanierung

Kostenlos anrufen: 0 800 - 0 83 49 26
Mörlenbach 06209 - 4926

www.buerner-rohrereinigung.de

K.H. GÖTZ

Transporte - Heizöl

Transportlogistik ohne Umwege. Auch Ihr Partner in Sachen Schüttgüter und Kurierdienstfahrten.

Jetzt an den Winter denken!

Ihre molligwarm-Bestell-Hotline

06255/2836

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten, eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im Jahr 2023

Familie K-Götz und Mitarbeiter



Gumpener-Kreuz-Straße 9
64678 Lindenfels-Winterkasten
Telefon 06255/2836 Fax 3519
www.goetz-transporte-heizoel.de
info@goetz-transporte-heizoel.de

Alles aus einer Hand!



Zimmerei
Dachdeckerei
Spenglerei

Dachgebälk, Flachdächer, Dachumdeckungen, Carports, Neubauten, Gauben, Dachfenster, Gründächer, Kamin-Verkleidung, Bausätze, Asbestsanierung, Aufstockungen, Dachdämmung, Fassadenverkleidung aus Metall oder Schiefer

64658 Fürth/Odw., Carl-Benz-Straße 12
www.zimmerleute.de Tel.: 0 62 53 - 5805

MUNDSTUHL kommt in die Reichenberghalle

Brandneues Programm „Kann Spuren von Nüssen enthalten“

REICHELSCHEIM

Am 29. April 2023 kommt Mundstuhl mit dem brandneuen Programm „Kann Spuren von Nüssen enthalten“ um 20:00 Uhr in die Reichenberghalle nach Reichelsheim. Wer möchte, kann sich schon jetzt die begehrten Tickets für die neue Show sichern und sie seinen Liebsten unter den Weihnachtsbaum legen. Nach 25 Jahren hat das Comedyduo noch längst nicht den Gipfel des humoristischen Wahnsinns erreicht. Vielmehr geht es so frisch und abwechslungsreich, so durchgeknallt und schnell, als hätten sich die beiden Echo-

preisträger eine Adrenalininjektion ins vegetative Humorzentrum gedrückt, weiter: In bester Mundstuhlmanner geben sich auf der Bühne liebgewonnene aber auch nagelneue Charaktere die Klinke in die Hand: Der psychopathische Grillschorsch, der cholerische Andi, die drucklosen Friedensaktivisten

Malte und Torben von No Pressure und als Special Guest Der Dschieses, der auf Geheiß seines Vaters wieder auf der Erde weilt – alle Mundstuhlfiguren haben schwer einen an der Klatsche und sind als ins absurde überdrehte Karikaturen angelegt. So auch die ostdeutschen Hartz-IV-Mütter Peggy und Sandy, die schlechtesten Zauberer der Welt Sickroy und Fried und natürlich Dragan und Alder, die Erfinder Kanakcomedy, die den Hessischen Kultkomikern vor einem Vierteljahrhundert den Durchbruch bescherten.

Immer wieder leuchten satirische Spitzen auf, meist aber geht es um die pure Lust am Blödsinn, die mit ansteckender Spielfreude präsentiert wird. In Zeiten von stets erhobenem Zeigefinger, Gendersternen und Political Correctness machen MUNDSTUHL weiterhin Späße über Alles und Jeden und das Beste ist: Man darf und muss herzhaft darüber lachen.

Tickets für das brandneue Programm „Kann Spuren von Nüssen enthalten“ sind zum Preis von 30,00 Euro bei der Touristinformation der Gemeinde Reichelsheim erhältlich und können telefonisch unter 06164/508-30, 508-26 oder 508-38 sowie per E-Mail an: touristinfo@reichelsheim.de bestellt werden.



Mit dem brandneuen Programm „Kann Spuren von Nüssen enthalten“ ist das Comedyduo MUNDSTUHL am 29. April 2023 um 20:00 Uhr in der Reichenberghalle in Reichelsheim zu Gast. Foto: MUNDSTUHL

AUTOHAUS GERSPRENTZAL
KFZ-Meisterbetrieb H.P. Riebel
Kriemhildstr. 36 64385 Reichelsheim
Tel.: 0 61 64 / 33 84 **Telefax 0 61 64 / 38 74**

Geschätzte Kundschaft

Am 31.12.2022 schließe ich meine Kfz-Werkstatt nach über 42 Jahren und begeben mich in den Ruhestand.

Vielen Dank

für das entgegengebrachte Vertrauen, das Lob und die Anerkennung, die ich in all den Jahren erfahren durfte.

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Hans Peter Riebel

Meister-Wärme vom Fachbetrieb... und das seit 1964!

Stelz
 Heizung • Sanitär • Solar
 Kundendienst

Zunehmen Kunden und Allen die es noch werden wollen, wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

Karlheinz Stelz GmbH · Beedenkirchen
 Reichenbacher Straße 53 · 64686 Lautertal
 Tel. (0 62 54) 4 28 · Fax (0 62 54) 20 08
 e-mail: Stelz-Haustechnik@t-online.de
 Internet: www.Stelz-GmbH.de
 Büro Griesheim Haydnstraße 2
 64347 Griesheim · Tel. (0 61 55) 6 29 88

Umweltfreundliche Energien vom grünen Handwerker!

Vorverkauf ist gestartet

Kikeriki-Theater gastiert im Mai im Lautertal

LAUTERTAL

„Faust“ – Ein teuflisches Jahrmarktsspiel führt das weithin bekannte Darmstädter Kikeriki-Theater am 13. Mai 2023 um 20:00 Uhr in der Lautertalhalle auf. Das Kikeriki-Team hat sich dem bedeutenden Literaturstoff angenommen und spielt in Volkstheatertradition „auf eigene Faust“: So hielten Hanswurst und Kasper als volkstümliche Figuren Einzug, um als Gegenspieler der Teufel und Furien dem höllischen Treiben komödiantisch Paroli zu bieten. Wer das Kikeriki-Theater kennt, weiß, dass die „Holzköpfe“ wieder respektlose Satire liefern werden.

Tickets für den kurzweiligen, unterhaltenden Abend sind für 29 Euro pro Person erhältlich und können ab sofort per E-Mail an schuster@lautertal.de (Peter Schuster) oder telefonisch unter 06254-30742 reserviert werden.

Die Karten liegen während der Öffnungszeiten des Rathauses Lautertal (montags bis freitags von 8:30 bis 12:00 Uhr, dienstags von 14:00 bis 15:30 Uhr und donnerstags von 15:00 bis 17:30 Uhr) an der Rezeption gegen Barzahlung zur Abholung bereit.

Samstag, 13.05.2023 in der Lautertalhalle
Beginn 20 Uhr, Einlass 18 Uhr

Preis: 27€ + 2€ Vorverkaufsgebühr, freie Platzwahl
 Ort: Lautertalhalle - Am Schiffersacker - 64686 Lautertal
 Bild-, Ton und Videoaufnahmen sind nicht gestattet.

Erscheinungstermine LILA 2023

	Ausgabe	Annahmeschluß	Verteilung
Februar-März 2023	1/2023	3. Februar 2023	18./19. Februar 2023
März-April 2023	2/2023	3. März 2023	18./19. März 2023
April-Mai 2023	3/2023	6. April 2023	22./23. April 2023
Mai-Juni 2023	4/2023	5. Mai 2023	20./21. Mai 2023
Juni - Juli 2023	5/2023	2. Juni 2023	17./18. Juni 2023
Juli - August 2023	6/2023	7. Juli 2023	22./23. Juli 2023
August - September 2023	7/2023	4. August 2023	19./20. August 2023
September - Oktober 2023	8/2023	8. September 2023	23./24. September 2023
Oktober - November 2023	9/2023	6. Oktober 2023	21./22. Oktober 2023
November - Dezember 2023	10/2023	3. November 2023	18./19. November 2023
Dezember 2023 - Januar 2024	11/2023	1. Dezember 2023	16./17. Dezember 2023

Wieder zu haben:

Die silberne Taube von Pfaffen-Beerfurth

Erinnerungen an eine funktionierende Dorfgemeinschaft um 1950

von Gerd Schwinn, Reichelsheim

In diesem Buch beschreibt Gerd Schwinn auf 86 Seiten etliche Spaziergänge durch Pfaffen-Beerfurth und Ereignisse, die er selbst dort erlebt hat. Das Buch enthält viele Bilder und ist zum Preis von 19,- € beim Kulturamt der Gemeinde Reichelsheim, Rathaus Zimmer 6, oder in der Druckerei GEMMION, Am Schafacker 13 (Beerfurth) wieder erhältlich.

SOUNDFABRIK

Musikfachgeschäft Musikschule

Wir wünschen unseren Kunden und Schülern ein frohes Weihnachten und ein glückliches und erfolgreiches 2023

Hauptstrasse 23 64658 Fürth Tel. 06253-23206



In der Salzgrotte Tannenhöhe kann man entspannen und seinen Atemwegen eine Auszeit wie am Meer gönnen.
Foto: Andrej Kulakowski

Frei atmen mit Salz

Wie eine kurze Auszeit am Meer

FÜRTH/ODENWALD

Jahrmillion

altes natürliches Kristallsalz, ein kleiner Bachlauf und ein Miniatur-Gradierwerk sorgen

in der Salzgrotte Tannenhöhe für ein besonderes Mikroklima von reiner, salzhaltiger Luft wie an der Nord- oder Ostseeküste. Regelmäßige Aufenthalte reinigen und schützen die Atemwege. Entspannen kann man auf den bequemen Relax-Liegen und leiser Musik.

Im separaten Vernebelungsraum sorgt die mittels medizinischer Ultraschalltechnik vernebelte Natursole aus staatlich anerkannter Heilquelle dafür, dass die Atemwege frei werden und gesund bleiben. Die winzig vernebelten Salzkristalle reinigen intensiv die Atemwege und besitzen eine entzündungshemmende und antibakterielle Wirkung.

Zusätzlich zu der alternativen Salzlufttherapie werden auch Massagen in der wohltuenden Atmosphäre von salzhaltiger Luft für das körperliche und seelische Wohlbefinden angeboten – die ideale Kombination für Entspannung und Gesundheit. „Die Location der Salzgrotte ist sehr gut für Massagen geeignet und einzigartig in der Region“, sagt Michael Koob, Inhaber der Salzgrotte Tannenhöhe. Eigens hierfür wurde ein Massagebett aus Salzsteinen in die Salzgrotte integriert.

Zusätzlich zu den hier genannten Angeboten, werden in der Salzgrotte Bürstadt auch jeden Mittwoch Sitzungen mit Klangschalen für Groß & Klein angeboten.

Die Salzgrotte Tannenhöhe befindet sich in der Erbacher Straße 62 in Fürth im Odenwald und ist montags, mittwochs und freitags zwischen 10:30 und 19:00 Uhr geöffnet. Massagen werden dienstags und donnerstags von zwischen 11:00 und 19:00 Uhr und samstags zwischen 10:00 und 16:00 Uhr nach Vereinbarung angeboten. Termine können telefonisch unter 06253-988 30 96 oder 01520-846 33 88 gebucht werden.

www.lila-magazin.de

Herausgeber / Druck:

GEMMION | DRUCK MEDIEN
Inh. Michael Goldberg
Am Schafacker 13, 64385 Reichelsheim
Tel.: 06164/3041 | Fax: 0 32 22 1 09 56 81
www.gemmion.de
info@lila-magazin.de
Auflage: 11.395

Anzeigen:

Ursula Pfeiffer
Tel.: 06164/913780
Mobil: 0170 904 973 0
anzeigen@lila-magazin.de
Romana Zimmer
Tel.: 06251/583086
Fax: 06251/780161

Redaktionelle Mitarbeit:

Martina Emmerich (me)
redaktion@lila-magazin.de

Layout, Satz:

Andrej Kulakowski
designstudio andrej kulakowski
Tel.: 06164/5163805
Mobil/ WhatsApp: 0177 6139417
www.a-kulakowski.de
design@a-kulakowski.de

Verteilung:

Egro-Direktwerbung GmbH
Biebererstr. 137
D-63179 Obertshausen

Zustellreklamation:

Tel.: 06164/3041

Redaktionelle Berichte, Bilder usw.
bitte an den Herausgeber per Mail
senden.

Impressum

Alle Hefte
im Internet unter:
www.lila-magazin.de



BESTATTUNGEN

Abschied • Ewiger Friede

B O R M U T H



seit 1732

- Erd-, Feuer- u. Seebestattungen
- Alle Naturbestattungen
- Anonyme Bestattungen
- Mit und ohne Trauerfeier
- Bestattungsvorsorge-Beratung
- Wir kommen auf Wunsch zu Ihnen ins Haus

Robert Bormuth
Kröckelbacher Str. 16
64658 Fürth/Odw.
www.ewiger-friede.de

365 Tage rund um die Uhr | Tel. 06253-5730

Auf jedem Friedhof für Sie tätig

Suche Haus

im Odenwald zum Kauf, event. auch zum Umbauen/ Renovieren, wünschenswert auch mit Scheune oder Lagerhalle.

Mobil: 0152/367 577 08



rettig

Beste Adresse im Lautertal Ihr Partner mit 1A-Service

→ für moderne Küchen von der individuellen Planung bis zum fachmännischen Einbau



→ für TV und HiFi in Top-Design und höchster Perfektion

→ für hochwertige Elektrogeräte mit Rundum-Service



Unsere Kocherlebnisse: Immer ein Genuss!

Seit 1950 sind wir Ihr Partner mit 1A-Service

Lautertal - direkt an der B 47 • www.rettig.info



*Wir wünschen
allen unseren Mitgliedern
und Kunden ein frohes und
gesegnetes Weihnachtsfest,
erholsame Feiertage und ein
gesundes neues Jahr.*

*Ihre
Volksbank Weschnitztal eG*